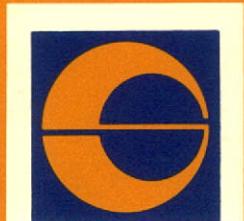




Rapport  
Annuel 70



**La Sauvegarde**  
Compagnie d'assurance sur la vie



**SOIXANTE-NEUVIÈME  
RAPPORT ANNUEL**

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 1970

Cet arbre stylisé est inspiré d'une sculpture de Pier Bourgault



## L'Arbre de la Sécurité financière



De nos jours, à cause des si nombreux éléments dont il faut tenir compte, il est devenu pratiquement impossible pour un particulier de posséder les connaissances approfondies, multiples et précises qui lui permettraient d'ordonner un programme de sécurité individuelle ou familiale vraiment conforme à ses besoins présents et prévisibles. Seuls, des "généralistes" orchestrant les travaux d'experts de diverses disciplines spécialisées peuvent résoudre le casse-tête que représente aujourd'hui l'agencement de tous les éléments de votre situation pour élaborer un programme de sécurité familiale fait sur mesure. C'est pourquoi La Sauvegarde, consciente de remplir son rôle social et économique, a mis au point, en tenant compte des services qu'elle offre et de certains autres fournis par quelques institutions du Mouvement coopératif Desjardins, l'Arbre de la Sécurité financière.

## Les commentaires financiers

Ce soixante-neuvième rapport d'exercice de La Sauvegarde compagnie d'assurance sur la vie résume ses opérations et fait état de sa situation financière au 31 décembre 1970.

Si la Compagnie ne peut faire figurer à l'actif de son bilan tous les membres de son personnel, tant internes qu'externes, qui constituent le potentiel humain de l'Entreprise, elle n'en est pas moins consciente que les succès qu'elle a de nouveau obtenus cette année sont en grande partie attribuables à ceux qui œuvrent dans tous les secteurs et à tous les niveaux de son organisation. C'est avec reconnaissance que La Sauvegarde les remercie de leur collaboration.

### Les revenus et dépenses

Les revenus nets provenant des primes d'assurances et de rentes, des investissements et du profit sur la réalisation des placements ont atteint en 1970, \$16,988,820, comparativement à \$13,925,219 en 1969. Cette augmentation s'explique en partie par le fait que nous avons incorporé aux opérations les contributions et primes versées par le personnel et la Compagnie dans le fonds de pension et les régimes d'assurance du personnel. Auparavant, ces fonds de pension et régimes d'assurance faisaient l'objet d'un traitement séparé et apparaissaient comme tel sous une rubrique spécifique du passif. Cette décision a été prise pour répondre aux mesures adoptées par les autorités gouvernementales touchant l'imposition des institutions d'assurance sur la vie.

L'augmentation des versements de prestations aux assurés et aux bénéficiaires et de la réserve mathématique en vue de faire face aux engagements futurs constituent, comme il se doit, les postes

les plus importants des dépenses de la Compagnie. L'augmentation des frais généraux est due surtout aux pressions inflationnistes qui se sont fait sentir encore en 1970.

### Le taux d'intérêt

Les taux d'intérêt ont été élevés en 1970, mais ils ont fléchi légèrement à la fin de l'année. Il est à prévoir qu'ils se stabiliseront en 1971. Le taux net de rendement réalisé sur l'actif investi de la Compagnie a été de 6.53% en 1970, comparé à 6.42% en 1969.

### L'expérience de mortalité

L'expérience de mortalité enregistrée en 1970 parmi nos détenteurs de polices d'assurance individuelle a été plus favorable qu'en 1969. Dans le cas de l'assurance collective, le taux de mortalité est à peu près comparable cette année à celui de l'an dernier.

Par ailleurs, les montants versés à nos assurés vivants ont été près de deux fois plus élevés que ceux effectués aux bénéficiaires des assurés décédés.

### L'actif et le passif

Dans le but de profiter de la hausse des taux d'intérêt et d'une appréciation éventuelle de capital, les placements ont été dirigés principalement vers les prêts hypothécaires dont plus de la moitié ont été affectés à l'habitation familiale à un, deux ou trois logements, et vers l'achat d'actions ordinaires et privilégiées. Au point de vue de l'actif, la Compagnie occupe le vingt et unième rang parmi les cent cinquante et une entreprises d'assurance-vie qui font affaires au Canada.



## Épargnes personnelles

Les réserves ou exigibilités actuarielles de la Compagnie, à la fin de 1970, atteignaient \$65,262,546. Ce poste, le plus important du passif, représente les engagements de la Compagnie vis-à-vis ses assurés. En plus de ses réserves actuarielles, la Compagnie maintient d'autres provisions et attributions nécessaires à des fins particulières, tel que le paiement des réclamations en voie de règlements, le paiement d'impôts, le versement de dividendes aux assurés. De plus, le bilan indiquait au passif avant 1970, une réserve de prévoyance de \$4,100,000 et une réserve pour fluctuations de la valeur des placements de \$4,350,000. Cette année, ces deux réserves ont été fusionnées et elles apparaissent au passif pour la somme de \$8,450,000 sous la rubrique, réserve de prévoyance, laquelle pourvoit aussi à la fluctuation de la valeur des placements. Tenant compte de ces réserves, la Compagnie a un surplus non attribué, au 31 décembre 1970, de \$8,101,472.

#### **Les ventes**

L'année 1970 a été marquée par l'entrée en vigueur, le 1er novembre, du régime universel d'assurance-maladie au Québec. Cette mesure législative a entraîné la révision, par les employeurs et les employés, de la très grande majorité des contrats d'assurances collectives, révision qui a plus ou moins entravé ce marché.

Les nouvelles affaires des assurances et rentes individuelles se chiffrent à \$57,292,000 contre \$56,973,000 en 1969. Quant aux assurances-vie collectives, les ventes de l'année atteignent \$25,035,000. Aux assurances collectives s'ajoutent des rentes collectives pour un montant de \$10,873,000, ce qui porte le total des nouvelles assurances et rentes collectives à \$35,908,000,

comparé à \$46,243,000 l'an dernier. Au total, les nouvelles affaires souscrites s'établissent à \$93,200,000 en regard à \$103,316,000 en 1969.

La Sauvegarde détient maintenant un encours de \$729,690,000 d'assurances en vigueur, contre \$640,289,000 à la fin de 1969, représentant un accroissement de 14%.

#### **Le marché, ... un nouveau défi**

L'assurance sur la vie a toujours tenu une place importante au Canada et les Compagnies n'ont jamais déçu leurs assurés.

Il est évident que nous assistons aujourd'hui à une transformation du marché de l'assurance-vie. L'État y joue un rôle de plus en plus prépondérant. Le public est mieux et plus rapidement informé et il semble bien que les individus se préoccupent beaucoup plus de ce que l'avenir leur réserve, particulièrement lorsqu'il s'agit de la protection de leur famille, du rendement de leurs épargnes et de leur sécurité de vieillesse. Autant de facteurs dont les institutions d'assurance doivent tenir compte dans la conception de nouveaux contrats et leur mise en marché.

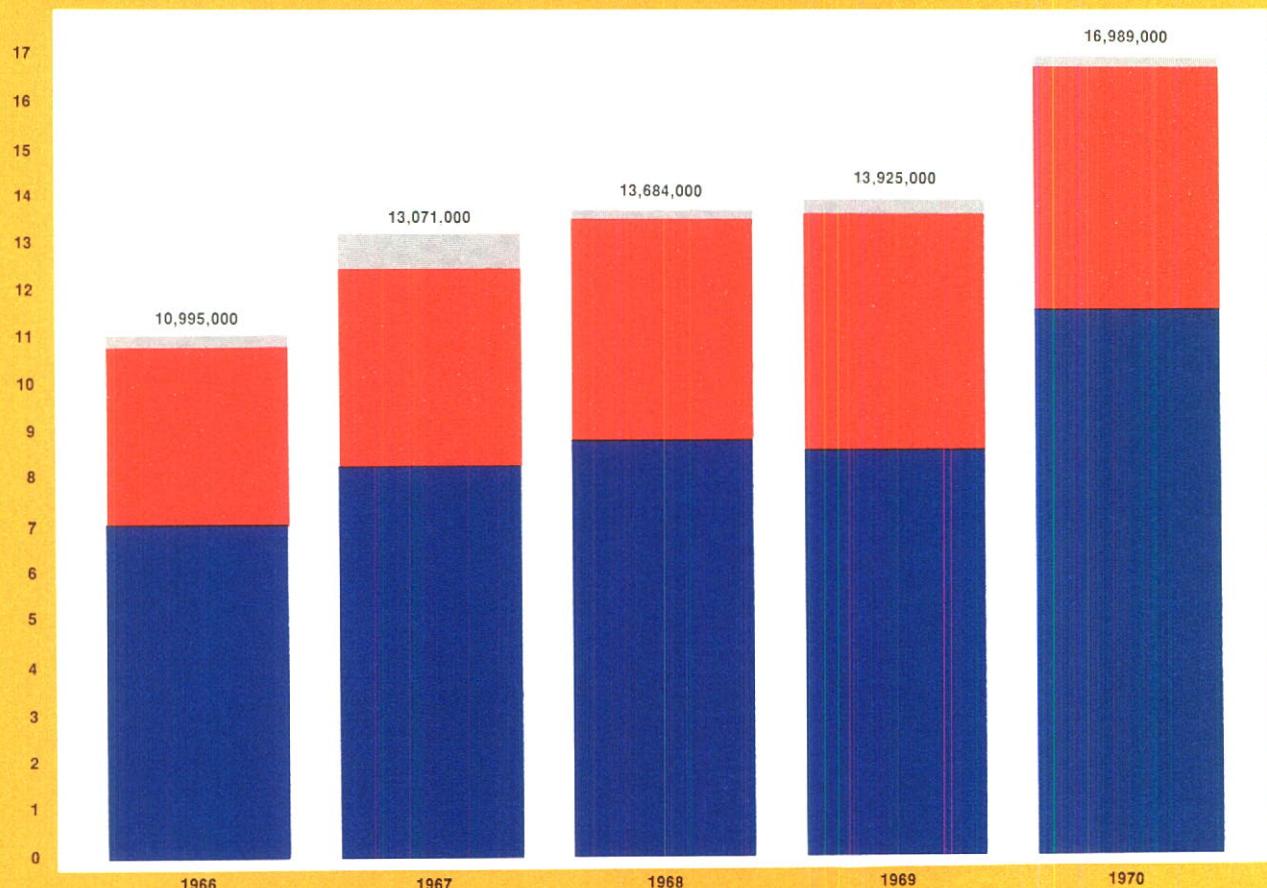
Consciente de cette évolution, La Sauvegarde est plus que jamais en mesure de répondre adéquatement à ces aspirations. En effet, grâce à l'éventail des services dont il dispose et à la formation qu'il a reçue, l'Assureur-Sauvegarde peut prouver aujourd'hui qu'un programme de sécurité financière intégrée est à la portée de chaque individu. C'est ce qu'illustre l'arbre de la sécurité financière que nous vous présentons succinctement dans ce rapport.

A défis nouveaux... solutions nouvelles.



# La provenance des revenus

en millions de dollars



## Fluctuation

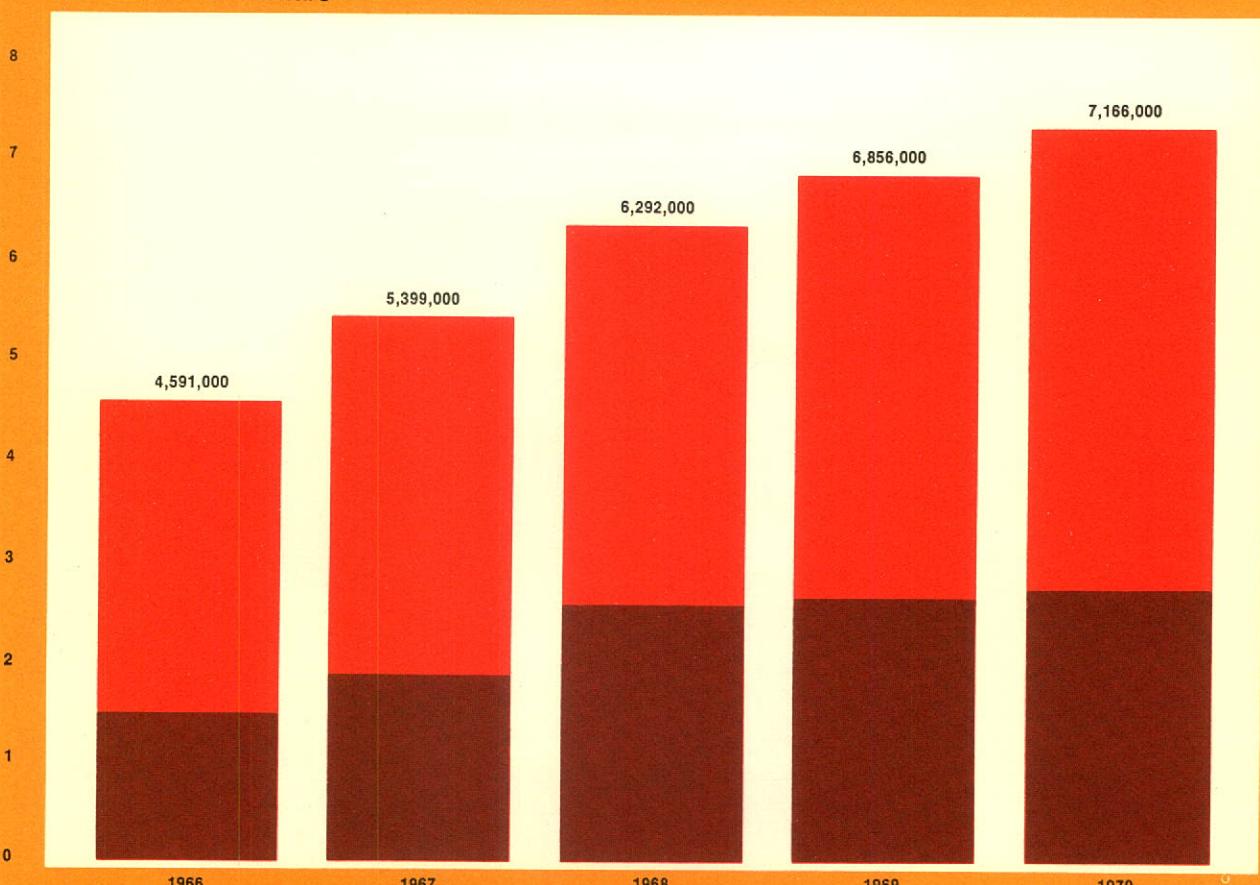
	1966	1970
Le profit sur réalisation de placements	\$ 44,000	\$ 16,000
Les revenus nets de placements	3,920,000	5,338,000
Les primes nettes d'assurances et de rentes	7,031,000	11,635,000



Sécurité-État

## Les paiements aux assurés et bénéficiaires

en millions de dollars



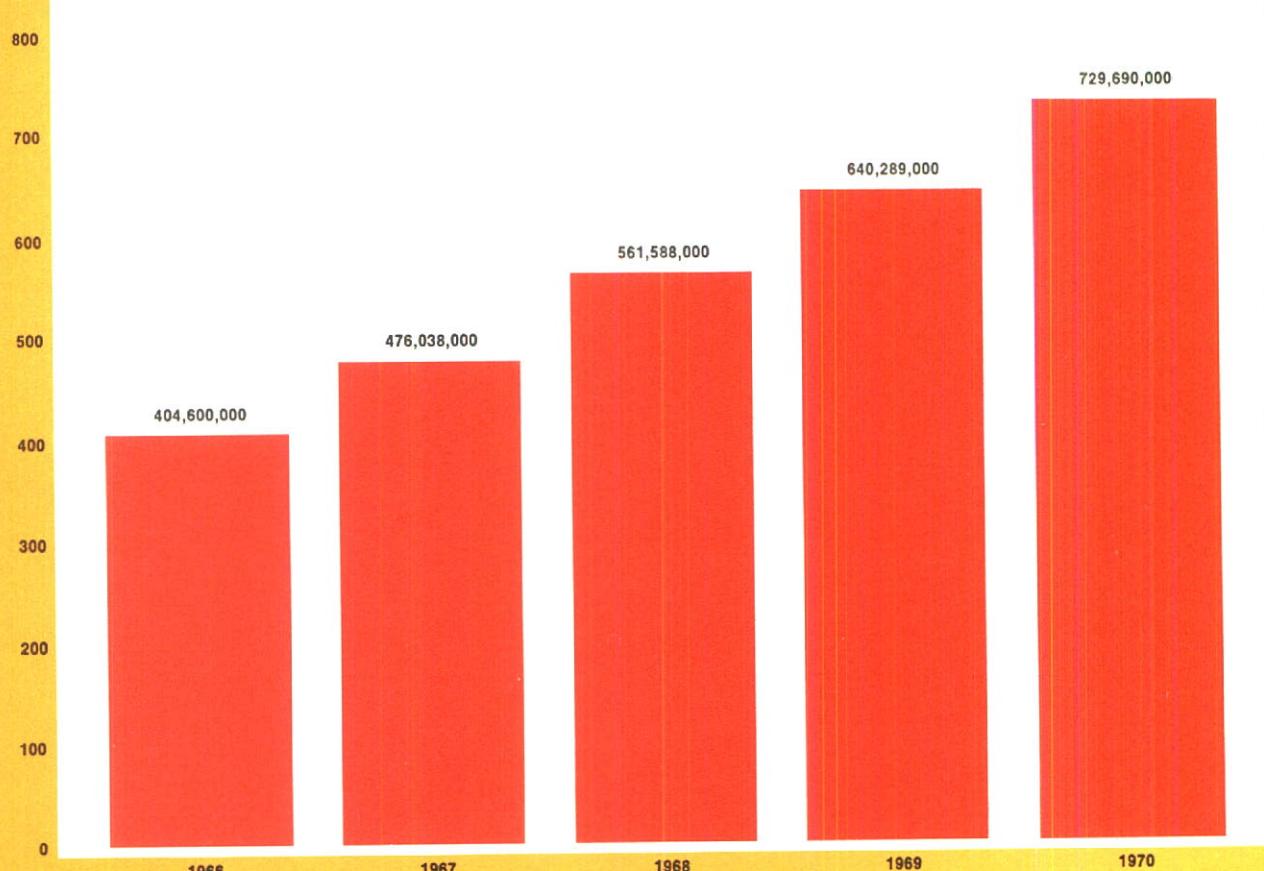
### Fluctuation

	1966	1970
Les paiements aux assurés vivants	\$3,159,000	\$4,484,000
Les paiements aux bénéficiaires des assurés décédés	1,432,000	2,683,000



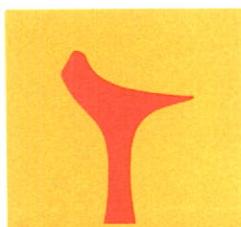
## Les assurances en vigueur

en millions de dollars



### Augmentation

1966	\$61,336,000
1967	71,438,000
1968	85,550,000
1969	78,701,000
1970	89,401,000



Assurances-vie et rentes

# Le relevé des opérations

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 1970  
(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 1969)

## LES REVENUS

Primes nettes d'assurances et de rentes

	1970	1969
Primes nettes d'assurances et de rentes	\$ 11,634,741	\$ 8,727,645
Revenus nets de placements	5,338,276	5,001,225
Profits nets de placements	15,803	196,349
	<hr/> <b>\$ 16,988,820</b>	<hr/> <b>\$ 13,925,219</b>

## LEUR ATTRIBUTION

Paiements aux assurés et à leurs bénéficiaires

Paiements aux assurés et à leurs bénéficiaires	6,429,080	6,152,485
Dividendes aux assurés	628,556	623,530
Augmentation de la réserve mathématique pour faire face aux obligations futures de la Compagnie	4,515,075	1,989,112
Intérêts sur montants laissés en dépôt par les assurés et divers	108,818	80,269
Taxes et permis	196,724	188,912
Commissions aux représentants	876,764	841,075
Frais généraux	2,759,748	2,497,095

Augmentation de la provision pour ristourne d'expérience sur polices d'assurance collective non participantes

Augmentation de la provision pour ristourne d'expérience sur polices d'assurance collective non participantes	12,148	29,564
Amortissement de l'immeuble du siège social	12,500	12,500

Réserve pour placements :

Augmentation en 1969 et virement en 1970 à la réserve de prévoyance

Augmentation en 1969 et virement en 1970 à la réserve de prévoyance	(-)4,350,000	1,550,000
---	--------------	-----------

Diminution des appropriations antérieures à 1970, approuvée par le Service Fédéral des Assurances par suite de changements de mode d'évaluation :

— Réserve mathématique

— Réserve mathématique	—	(-)31,380
— Fonds de pension	—	(-)645,802

Augmentation de la réserve de prévoyance

Augmentation de la réserve de prévoyance	4,350,000	(-)600,000
--	-----------	------------

Dividendes aux actionnaires

Dividendes aux actionnaires	315,880	315,880
-----------------------------	---------	---------

Provision pour impôts sur le revenu

Provision pour impôts sur le revenu	758,259	767,622
-------------------------------------	---------	---------

Montant porté au surplus des actionnaires

Montant porté au surplus des actionnaires	2,106	3,289
---	-------	-------

Montant porté au surplus des assurés

Montant porté au surplus des assurés	373,162	151,068
--------------------------------------	---------	---------

	<hr/> <b>\$ 16,988,820</b>	<hr/> <b>\$ 13,925,219</b>
--	----------------------------	----------------------------



# Le bilan au 31 décembre 1970

(avec chiffres comparatifs au 31 décembre 1969)

## L'ACTIF

### Obligations :

	1970	1969
Canada et provinces	\$ 7,098,100	\$ 7,205,335
Corporations municipales, scolaires et fabriques	17,959,082	19,371,365
Industries et services publics	3,478,166	2,890,938
Corporations religieuses et autres	5,014,232	5,209,345
	<hr/> 33,549,580	<hr/> 34,676,983
Actions ordinaires et privilégiées	6,719,716	5,437,727
Prêts hypothécaires	36,845,352	35,716,778
Prêt garanti par la Province de Québec	130,000	140,000
Prêts sur polices	5,840,999	5,368,117
Edifice du siège social et autres immeubles	779,705	742,602
Espèces en caisse et en dépôt	441,491	168,464
Dividendes à recevoir et intérêts dus et courus	1,160,180	1,118,430
Primes dues, moins commissions	823,986	500,877
Dû par compagnies de réassurance	248,166	124,149
Autres actifs	245,666	90,863
	<hr/> \$ 86,784,841	<hr/> \$ 84,084,990

Approuvé au nom du conseil d'administration

ALFRED ROULEAU, président

WILFRID GIROUARD, président du conseil

## LE CERTIFICAT DE VÉRIFICATION

Nous avons examiné le bilan de La Sauvegarde compagnie d'assurance et obtenu tous les renseignements et les explications que nous avons demandés pour l'exactitude des titres de placements dont la valeur par le Service Fédéral des Assurances.

La réserve mathématique sur contrats d'assurance en vigueur a été établie. A notre avis, ces états financiers présentent équitablement la situation pour l'année terminée à cette date, du mieux que nous avons pu nous en faire comprendre généralement reconnus et aux exigences du Service Fédéral des Assurances.

MAHEU, NOËL, ANDERSON, VALIQUETTE & ASSOCIÉS, Comptables Agréés



## Biens personnels

**LE PASSIF**

Réserve mathématique — requise, outre les primes à venir et l'intérêt, pour pourvoir aux obligations de la Compagnie envers ses assurés

Réclamations en voie de règlement et provision pour réclamations non rapportées

Montants laissés en dépôt, plus les intérêts courus

Divers crédits au compte des assurés

Impôts sur le revenu et taxes

Exigibilités diverses et frais encourus

Provision pour dividendes à payer en 1971 -(1970)

Fonds de pension et d'assurance-groupe : viré aux opérations d'assurances et de rentes en 1970

Réserve pour immeuble

Réserve pour placements

Réserve de prévoyance : dont montant de \$4,465,000 est affecté en 1970 comme réserve pour fluctuation de la valeur des placements

Capital-actions : versements effectués, 20% de \$100.00 chacune

Surplus au fonds des actionnaires

Surplus non attribué

	<b>1970</b>	<b>1969</b>
Réserve mathématique — requise, outre les primes à venir et l'intérêt, pour pourvoir aux obligations de la Compagnie envers ses assurés	\$ 65,262,546	\$ 60,747,471
Réclamations en voie de règlement et provision pour réclamations non rapportées	1,433,626	1,345,344
Montants laissés en dépôt, plus les intérêts courus	1,388,299	1,256,554
Divers crédits au compte des assurés	67,966	35,007
Impôts sur le revenu et taxes	130,899	461,649
Exigibilités diverses et frais encourus	506,982	335,541
Provision pour dividendes à payer en 1971 -(1970)	697,212	689,064
Fonds de pension et d'assurance-groupe : viré aux opérations d'assurances et de rentes en 1970	—	2,304,817
Réserve pour immeuble	305,200	292,700
Réserve pour placements	—	4,350,000
Réserve de prévoyance : dont montant de \$4,465,000 est affecté en 1970 comme réserve pour fluctuation de la valeur des placements	8,450,000	4,100,000
Capital-actions : versements effectués, 20% de \$100.00 chacune	238,400	238,400
Surplus au fonds des actionnaires	202,239	200,133
Surplus non attribué	8,101,472	7,728,310
	<b>\$ 86,784,841</b>	<b>\$ 84,084,990</b>

sur la vie au 31 décembre 1970 ainsi que le relevé des opérations pour l'année terminée à cette date. Nous avons sondés; notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables et tels sondages des livres, comptes et les circonstances.

au bilan, nette de la réserve notée sous la rubrique réserve de prévoyance, n'excède pas l'évaluation officielle autorisée

e et certifiée par l'actuaire.

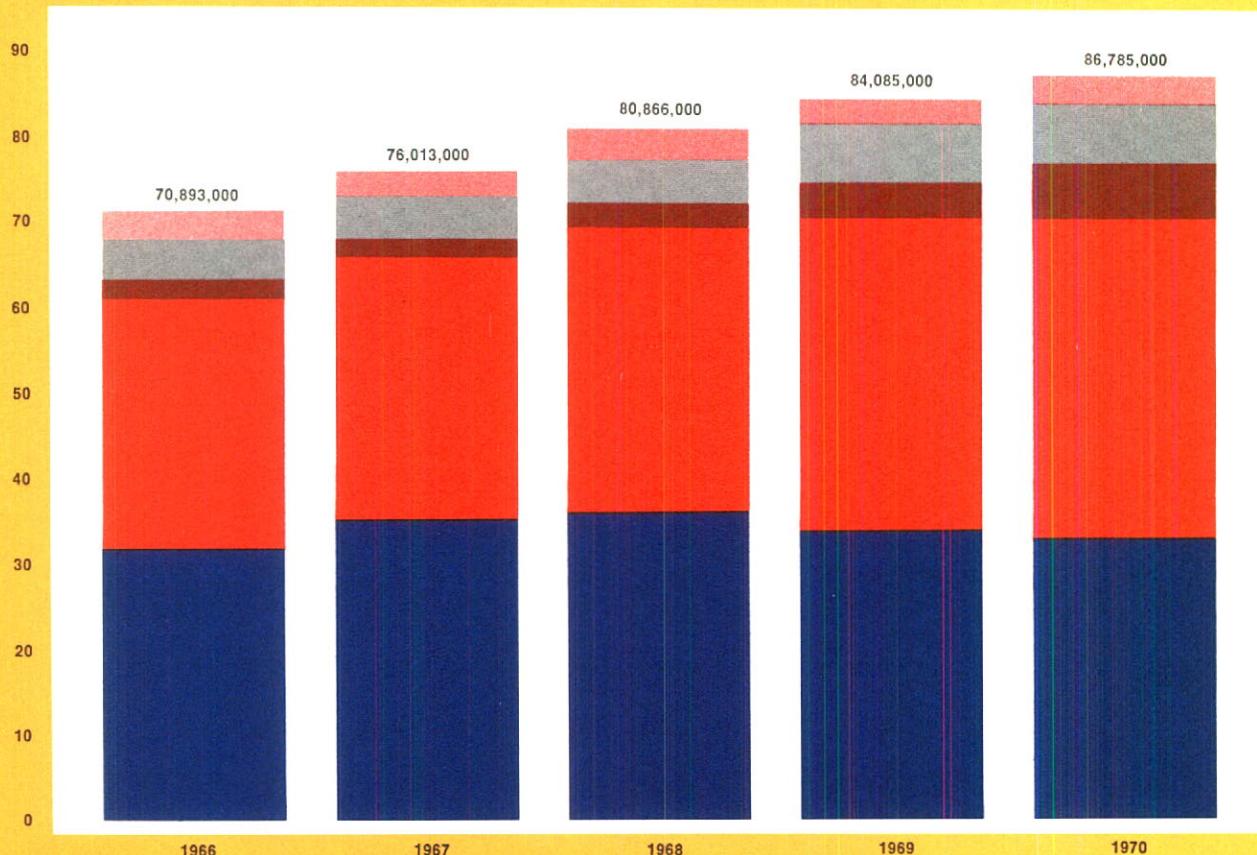
financière de La Sauvegarde compagnie d'assurance sur la vie au 31 décembre 1970 et les résultats de ses opérations n rendre compte par les renseignements et les explications qui nous ont été donnés, conformément aux principes l des Assurances.

Montréal, le 2 mars 1971.

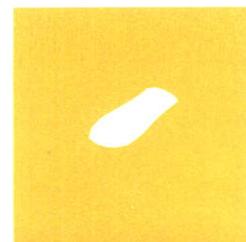


# La progression et la répartition des actifs

en millions de dollars



	Augmentation		Répartition	
	1966/1970	1966	1970	1970
Divers	27.6%	\$ 2,898,000	\$ 3,699,000	
les prêts sur polices	31.6%	4,437,000	5,841,000	
les actions	232.5%	2,021,000	6,720,000	
les prêts hypothécaires	22.9%	30,091,000	36,976,000	
les obligations	6.7%	31,446,000	33,550,000	



Investissements

# La vie de l'entreprise

## Nominations

La Sauvegarde a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Armand Piette de l'Union Régionale de Joliette, comme membre de son Conseil d'Administration. M. Piette, qui est gérant de la Caisse populaire de Berthierville, remplace Monsieur Charles-A. Gascon qui siégeait sur notre Conseil depuis 1947.

La Sauvegarde tient à exprimer à M. Gascon son sentiment de profonde reconnaissance pour les compétents et dévoués services qu'il a rendus à l'Institution pendant près de vingt-cinq ans.

Par ailleurs, en vue d'assurer une meilleure coordination et une meilleure planification de leurs activités, les deux entreprises d'assurance-vie du Mouvement coopératif Desjardins ont créé en avril un poste de coordonnateur. Il a pour fonction de se tenir en contact régulier et étroit avec les membres des Régies internes de chaque institution et contribue ainsi à établir des politiques et procédures de travail qui sont le reflet de la philosophie et des objectifs globaux des deux entreprises.

Monsieur François Leclerc, M.B.A., antérieurement directeur général-adjoint à l'Institut coopératif Desjardins, a été nommé à ce nouveau poste de coordonnateur de La Sauvegarde et de l'Assurance-Vie Desjardins.

## Nos préoccupations sociales

En octobre, le président de la Compagnie, Monsieur Alfred Rouleau, était nommé membre du Bureau des Gouverneurs du Conseil Canadien de Développement Social.

D'ailleurs, au cours de l'année qui vient de s'écouler, M. Rouleau a donné le ton dans ses prises de position face aux préoccupations humaines, sociales et économiques qui confrontent notre société contemporaine.

A titre de conférencier ou de spécialiste-invité, M. Rouleau, en vingt-deux occasions différentes, s'est adressé à d'importants groupes d'hommes d'affaires, de coopérateurs, de syndicalistes, de professionnels et d'étudiants, alors qu'il a développé des thèmes particulièrement d'actualité, tel que : la primauté de l'Homme dans notre société post-industrielle, la pauvreté et les problèmes des défavorisés, le logement, les perturbations sociales et économiques, les problèmes de la jeunesse, les nouvelles responsabilités du Mouvement Coopératif, etc... Les réflexions les plus significatives de M. Rouleau, sur ces sujets, ont été réunies dans une petite brochure jointe à ce rapport.

De son côté, Monsieur Clément Gauthier, directeur général de La Sauvegarde, qui déjà était administrateur

du Conseil de Développement Social du Montréal Métropolitain, en devient membre de son exécutif.

Enfin, Me Claude Ducharme, membre de notre Conseil d'administration, a été élu président de la Chambre de Commerce du district de Montréal.

Comme nous pouvons le constater, les dirigeants et collaborateurs de l'Institution sont à l'écoute des tendances sociales de notre société nouvelle et n'hésitent pas à en assumer les responsabilités.

## Pour la promotion de notre collectivité

Sur le plan culturel, La Sauvegarde, par l'entremise de sa Maison des Arts qui compte maintenant cinq années d'existence, a poursuivi son œuvre philanthropique envers les membres de notre collectivité artistique qui n'ont pas les moyens de se faire connaître par eux-mêmes. Grâce à la tenue de douze expositions et le déroulement de trente-cinq manifestations para-artistiques ou culturelles, la Maison des Arts, La Sauvegarde a procuré à plusieurs artistes de talent, non seulement une aide matérielle et morale, mais leur a fourni l'occasion d'acquérir une certaine notoriété indispensable dans notre monde actuel, à l'épanouissement de leur art.

C'est dans un même esprit que La Sauvegarde a participé à la mise sur pied de la Fondation Emile Girardin, avec les autres institutions du Mouvement coopératif Desjardins. La Fondation Emile Girardin s'est fixée comme but de « promouvoir l'éducation et la recherche dans les secteurs coopératif, économique, financier et social » et d'accorder des bourses pour des études ou travaux dans ces domaines, tout en développant l'idéal coopératif des dirigeants et employés qui œuvrent dans la Coopération.

## Les Ventes

L'analyse des transactions de ventes effectuées par nos représentants révèle des résultats satisfaisants, ceci malgré la période de mutation que traverse toute l'industrie de l'assurance-vie. En fait, il suffira de constater que le pourcentage d'augmentation des assurances individuelles de la Compagnie a, de nouveau cette année, été supérieur au pourcentage moyen enregistré par l'ensemble des autres institutions d'assurance-vie opérant au Canada.

Au cours de 1970, des permutations et de nouveaux engagements ont été effectués dans nos bureaux régionaux. Notre équipe des ventes est donc préparée à franchir une nouvelle étape dans son programme d'expansion. C'est dans cette même optique que le service des ventes a mis sur pied un comité consultatif sur lequel siègent des instructeurs-gérants et représentants



élus par leurs confrères ainsi que le directeur des ventes. Cette initiative permettra d'assurer une efficace communication dans les deux sens entre les membres du personnel externe et la direction des ventes.

**La formation professionnelle et l'évolution du marché**  
Au cours de l'année, nous avons assisté à l'émission du double permis, autorisant la vente de l'assurance-vie et des fonds mutuels par un même représentant. A cet effet, notre Service de la Formation Professionnelle et celui des Placements Collectifs Inc. ont organisé des sessions d'étude préparatoires aux examens requis pour les membres de notre équipe des ventes. Au 31 décembre, vingt-six d'entre eux avaient obtenu le permis de la Commission des Valeurs Mobilières, alors que quinze autres s'y préparaient.

De leur côté, les professionnels du Centre d'Analyse et de Planification ont étroitement collaboré à l'élaboration des cours d'assurance-vie appliquée aux affaires, comme d'ailleurs aux sessions d'étude sur les fonds mutuels.

La formation professionnelle, le développement de la compétence et le recyclage étant de nos jours des éléments de plus en plus nécessaires à l'assureur-vie de carrière, la Compagnie a nommé un adjoint au directeur-titulaire du Service de la Formation Professionnelle, afin de répondre adéquatement à ses besoins. D'ailleurs, au cours de 1970, dix-huit membres de notre équipe des ventes ont, soit poursuivi, soit terminé des études spécialisées et Monsieur Romuald Rioux, représentant au bureau régional du Bas St-Laurent, s'est mérité le titre d'assureur-vie agréé (C.L.U.).

Enfin, rappelons que grâce à la qualité des affaires transigées par nos représentants, quarante-trois d'entre eux, soit 75% de ceux éligibles, se sont vus décerner le Certificat National de Compétence.

#### **L'image de l'Entreprise à travers la coopération**

L'intégration de La Sauvegarde dans le Mouvement coopératif Desjardins est devenue un fait établi et reconnu. Elle est une entité vivante et agissante à l'intérieur de l'économie coopérative au Québec.

Consciente que cette heureuse association en est une de collaboration réciproque, La Sauvegarde n'a pas hésité, dès le début de 1970, à diffuser son image institutionnelle en utilisant les mêmes éléments graphiques que la Fédération des Caisses Populaires, à travers sa campagne publicitaire.

D'ailleurs, La Sauvegarde, avec les autres institutions du Mouvement coopératif Desjardins, s'est associée, d'une part, à la vaste campagne publicitaire lancée par

la Fédération de Québec des Unions Régionales des Caisses Populaires Desjardins, et d'autre part, au pavillon « Les Légendes du Québec », de Terre des Hommes 1970, commandité par l'Union Régionale des Caisses Populaires de Montréal.

#### **Le Siège social et son Personnel**

Au cours de l'année, un réaménagement complet de tous les étages du siège social a été effectué. Ceci a permis de relocateur et de regrouper certains services, de mieux utiliser les espaces disponibles et, grâce à des normes d'esthétique les plus modernes, d'améliorer le cadre même des lieux de travail pour tous nos employés. Ce réaménagement a coïncidé avec l'installation et la mise en opération d'un ordinateur, nécessité par l'accroissement du volume des affaires de la Compagnie et le souci de maintenir un bon service aux assurés. Par ailleurs, l'Entreprise a apporté d'appréciables améliorations aux bénéfices sociaux à l'avantage de ses employés.

#### **L'accent sur « éducation » et « compétence »**

La Sauvegarde est en mesure de constater avec satisfaction que les membres de son personnel ont un constant souci d'améliorer leur compétence professionnelle. Elle les y encourage d'ailleurs de diverses façons. En fait, près de la moitié des employés travaillant au siège social en 1970 étaient inscrits ou avaient déjà passé des examens à des cours spécialisés ou de perfectionnement. Parmi eux, six ont passé avec succès des examens de la Société des Actuaires, trente-cinq du « Life Office Management Association », dix de l'Université Sir George Williams sur les principes et techniques de la coopération et plusieurs autres en programmation.

En outre, nos cadres intermédiaires ont participé aux stages de formation à la gestion, stages organisés par l'Institut coopératif Desjardins avec la collaboration du Service de Recherches Psychologiques Inc. Ces mêmes cadres, ainsi qu'un certain nombre d'employés, ont également suivi des sessions d'information sur le Mouvement coopératif Desjardins à l'Institut ou des rencontres itinérantes dans les divers milieux coopératifs québécois sous l'égide du Conseil de la Coopération du Québec.

Tant pour les participants que pour l'Entreprise, ces initiatives se sont avérées particulièrement profitables aux plans de l'information, de l'éducation coopérative et surtout de la communication entre individus œuvrant dans un même milieu, celui de la Coopération.



## Votre casse-tête résolu

Notre représentant, conseiller en sécurité financière intégrale, a pour mission première de recueillir les données d'un problème, d'en déterminer les parties composantes et leur valeur relative.

Renseigné sur les revenus d'une famille, sur les besoins actuels et prévisibles de ses membres, sur la sécurité minimale que leur fournit l'État, bref sur tout ce qui les préoccupe, il confie à nos experts le soin d'assembler dans le bon ordre les éléments de leur ARBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE :

**Épargnes personnelles • Sécurité-État • Assurances-vie et rentes • Biens personnels • Investissements**

Le casse-tête de la sécurité financière pour vous et les vôtres est résolu. C'est la solution SAUVEGARDE.



# le conseil d'administration

+\* ALFRED ROULEAU  
président  
Lévis

+\* JACQUES de BILLY, c.r.  
1er vice-président  
Québec

++ WILFRID GIROUARD  
président du conseil  
Montréal

+\* ANTOINE FRADET, notaire  
2ème vice-président  
Drummondville

## Les administrateurs

\* NAPOLÉON MACKAY  
Saint-Hyacinthe

+\* GEORGES-E. TURCOTTE  
Montréal

\* CLAUDE DUCHARME, c.r.  
Montréal

+\* EMERY LEBLANC  
Montréal

\* GAËTAN DUCHARME, ing.  
Montréal

+\* PIERRE CAMU  
Montréal

= RONALDO RABOIN, notaire  
Rimouski

\* PAUL-E. LÉVESQUE  
Sainte-Anne-des-Monts

\* ERNEST DAUPHINAIS, ing.  
Chicoutimi

+\* MAURICE GAUTHIER  
Saint-Boniface (Man.)

\* ERNEST DÉSORMEAUX  
Ottawa (Ont.)

\* ROLAND MANTHA  
Montréal

\* ROSARIO COUSINEAU, ph.d.  
Sherbrooke

+\* ARMAND PIETTE  
Berthierville

+ membres du comité exécutif  
+ représentant les assurés  
\* représentant les actionnaires

# La direction et les cadres supérieurs

ALFRED ROULEAU  
président  
et chef de l'administration

\* CLÉMENT GAUTHIER, c.l.u.  
directeur général

## Les ventes

\* JEAN-CLAUDE GOULET, c.l.u.  
directeur

RAYMOND DENIS, c.l.u.  
surintendant  
assurances individuelles

ROGER CHARTIER, b.sc.com.  
surintendant  
assurances et rentes collectives

## Le secrétariat et le personnel

\* ANDRÉ GARIÉPY  
secrétaire et  
directeur du personnel

MARTHE PÉPIN  
assistante-secrétaire

## Le service juridique

\* MICHEL DESMARAIS, i.i.  
conseiller juridique

## L'actuarial

\* HENRI LEBLOND, f.s.a.  
actuaire

DENIS LALIBERTÉ, a.s.a.  
adjoint à l'actuaire

GEORGES HÉBERT, m.d.  
directeur médical

## La trésorerie

\* ANDRÉ-G. LEROUX, c.a.  
trésorier

## Le contrôle

\* GÉRARD BOUVIER, c.a.  
contrôleur

ROBERT CASSIVI, c.a.  
chef-comptable

## Les relations publiques

\* JOSÉ DETUNCQ, acc. s.c.r.p.  
directeur

\* Membres du conseil de la régie interne.

JACQUES TOUPIN  
coordonnateur  
La Maison des Arts  
La Sauvegarde

FRANÇOIS LECLERC, m.b.a.  
coordonnateur  
La Sauvegarde et  
L'Assurance-Vie Desjardins



# Les instructeurs-gérants et les bureaux régionaux

MAURICE RIOUX, c.l.u.

\* BAS ST-LAURENT  
21 ouest, rue Évêché  
C.P. 817  
Rimouski, Qué.

JEAN-MARIE MALENFANT

LÉVIS  
59, ave Bégin  
Lévis, Qué.

GILLES ST-GERMAIN, c.l.u.

\* MONTRÉAL-DOLLARD  
5450, Chemin de la Côte des Neiges,  
suite 317  
Montréal 249, Qué.

GÉRALD LEDOUX

\* MONTRÉAL-FRONTENAC  
1615, rue Notre-Dame  
Lachine 600, Qué.

ROSAIRE COUTURE

\* MONTRÉAL-LAURIER  
1070 est, rue Bélanger  
Montréal 328, Qué.

ÉMILE TURCOT, c.l.u.

\* MONTRÉAL-MONTCALM  
1803 est, boulevard Henri-Bourassa  
Montréal 360, Qué.

GUY LADOUCEUR

\* MONTRÉAL-MONT-ROYAL  
4380 est, rue Beaubien, suite 204  
Montréal 409, Qué.

CLAUDE VAUGEOIS

\* MONTRÉAL-RIVE-SUD  
1063, boulevard Ste-Foy  
Longueuil, Qué.

RENÉ LALUMIÈRE

\* MONTRÉAL-VILLE-MARIE  
2155, rue Pierre-Tétreault  
Montréal 430, Qué.

ANDRÉ LACROIX

OTTAWA  
260, rue St-Patrice  
Ottawa 2, Ont.

RAYMOND PARIS, c.l.u.

\* QUÉBEC-LAVAL  
826, rue Myrand sud  
C.P. 786  
Ste-Foy, Québec 10, Qué.

MAURICE PARENTEAU

\* ROUYN-NORANDA  
122 est, rue Perreault  
C.P. 757  
Rouyn, Qué.

ROLAND-JUSTIN LEMIRE, c.l.u.

\* SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
245 est, rue Racine  
C.P. 1086  
Chicoutimi, Qué.

ROBERT OUELLETTE

\* ST-HYACINTHE  
1695, rue Girouard  
St-Hyacinthe, Qué.

LOUIS-PHILIPPE GOUDREAU, c.l.u.

\* SHERBROOKE  
100 est, rue King  
Sherbrooke, Qué.

CLAUDE DOYON

\* TROIS-RIVIÈRES  
1240, rue Royale  
C.P. 204  
Trois-Rivières, Qué.

RAYMOND MONTPETIT

REPENTIGNY  
172, rue Notre-Dame  
Repentigny, Qué.

**Le bureau  
des courtiers**

GASTON SÉVIGNY, gérant  
MONTRÉAL  
1290, rue St-Denis, suite 95  
Montréal 129, Qué.

**Le bureau  
des assurances collectives**

\* MONTRÉAL  
4380 est, rue Beaubien, suite 205  
Montréal 409, Qué.

**Le service de la  
formation professionnelle**

FERNAND MOREAU, c.l.u.  
directeur

*Par l'entremise de ses représentants,  
La Sauvegarde offre :*

*aux individus,  
aux familles,  
et aux groupes :*

- les assurances-vie et rentes individuelles,  
ainsi que,
- les assurances-vie, régimes de rentes et assurances accident-maladie collectives.

*et les services du*

**Centre d'analyse  
et de  
planification**

JACQUES LEFEBVRE, II.I.  
directeur

\* Tous ces bureaux sont situés dans un édifice de caisse populaire.



---

LA  
SAUVEGARDE  
COMPAGNIE  
D'ASSURANCE SUR LA VIE  
UNE INSTITUTION DU MOUVEMENT COOPÉRATIF DESJARDINS



Siège social: 152 est, Notre-Dame  
Montréal 127, Qué.—514-861-2651

